

Gazzetta ufficiale

C 313

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

54° anno
26 ottobre 2011

Numero d'informazione Sommario Pagina

II *Comunicazioni*

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2011/C 313/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	1
2011/C 313/02	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽²⁾	3

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2011/C 313/03	Tassi di cambio dell'euro	6
2011/C 313/04	Comunicazione della Commissione relativa al quantitativo disponibile per il primo semestre del 2012 per taluni prodotti nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari nell'ambito di taluni contingenti aperti dall'Unione	7

IT

Prezzo:
3 EUR

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato
⁽²⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

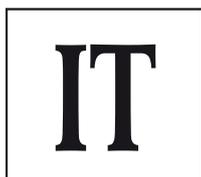
<u>Numero d'informazione</u>	Sommario (<i>segue</i>)	Pagina
	Corte dei conti	
2011/C 313/05	Relazione speciale n. 10/2011 «I programmi “Latte alle scuole” e “Frutta nelle scuole” sono efficaci?»	9

V Avvisi

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

Commissione europea

2011/C 313/06	Invito a presentare proposte — EACEA/36/11 — MEDIA 2007 — Promozione/Accesso al mercato	10
---------------	---	----



II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato)

(2011/C 313/01)

Data di adozione della decisione	22.9.2011	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.31587 (10/N)	
Stato membro	Paesi Bassi	
Regione	Groningen	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Bedrijfsbeëindiging grondgebonden agrarische bedrijven	
Base giuridica	Algemene wet Bestuursrecht Kaderverordening subsidies Provincie Groningen 1998 Beleidsregel bedrijfsbeëindiging grondgebonden agrarische bedrijven Provincie Groningen	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Chiusura definitiva di capacità	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 1,50 milioni di EUR	
Intensità	—	
Durata	fino al 31.12.2017	
Settore economico	Produzioni vegetali e animali, caccia e servizi connessi	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Provincie Groningen Postbus 610 9700 AP Groningen NEDERLAND	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	20.9.2011	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.33040 (11/N)	
Stato membro	Germania	
Regione	Brandenburg	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Ausgleich von durch Wölfe verursachten Schäden	
Base giuridica	<p>— Richtlinie des Brandenburgischen Ministeriums für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz zum Ausgleich von durch Wölfe verursachte Schäden</p> <p>— § 43 Absatz 2 in Verbindung mit § 42 Absatz 3 Nr. 1-4 BNatSchG</p> <p>— Broschüre: „Mit Wölfen leben — Informationen für Jäger, Förster und Tierhalter in Sachsen und Brandenburg“</p>	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	—	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 0,25 milioni di EUR Dotazione annuale: 0,25 milioni di EUR	
Intensità	80 %	
Durata	fino al 31.12.2015	
Settore economico	Agricoltura, silvicoltura e pesca	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	<p>Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz Seeburger Chaussee 2 14476 Potsdam OT Groß Glienicke DEUTSCHLAND</p> <p>in Zusammenarbeit mit dem</p> <p>Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung (LELF) Seeburger Chaussee 2 14476 Potsdam OT Groß Glienicke DEUTSCHLAND</p>	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 del TFUE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2011/C 313/02)

Data di adozione della decisione	24.1.2011
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	N 356/10
Stato membro	Francia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Aides aux nouvelles technologies en production — volet relief
Base giuridica	Décret n° 99-130 du 24 février 1999 relatif au soutien financier de l'industrie cinématographique. Décret n° 95-110 du 2 février 1995 relatif au soutien financier à la production, à la préparation et à la distribution d'œuvres audiovisuelles.
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 5 Mio EUR Importo totale dell'aiuto previsto 15 Mio EUR
Intensità	50 %
Durata	1.1.2011-31.12.2013
Settore economico	Media
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Centre national du cinéma et de l'image animée 3 rue Boissière 75016 Paris FRANCE
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	29.6.2011
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.27308 (11/NN)
Stato membro	Ungheria
Regione	Kecskemét
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Korlátolt Felelősségű Társaság

Base giuridica	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 16/2009.(II.26.) rendelete
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Sviluppo regionale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	—
Intensità	Misura che non costituisce aiuto
Durata	—
Settore economico	Industria automobilistica
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Kecskemét Kossuth tér 1. Pf.: 144 6000 MAGYARORSZÁG/HUNGARY http://www.kecskemet.hu
Altre informazioni	Operazioni di vendita di terreni conformi al mercato

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	24.1.2011
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.32087 (10/N)
Stato membro	Belgio
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Steunmaatregelen Vlaams Audiovisueel Fonds
Base giuridica	DECR. 13 april 1999 houdende machtiging van de Vlaamse regering om toe te treden tot en om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel Vlaams Audiovisueel Fonds; Samenwerkingsovereenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Audiovisueel Fonds vzw 2008-2010
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto 14,97 Mio EUR
Intensità	50 %
Durata	1.1.2011-31.12.2011

Settore economico	Media
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Vlaams Audiovisueel Fonds Handelskaai 18 1000 Brussel BELGIË
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

25 ottobre 2011

(2011/C 313/03)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3918	AUD	dollari australiani	1,3285
JPY	yen giapponesi	105,98	CAD	dollari canadesi	1,3926
DKK	corone danesi	7,4452	HKD	dollari di Hong Kong	10,8235
GBP	sterline inglesi	0,87010	NZD	dollari neozelandesi	1,7356
SEK	corone svedesi	9,1110	SGD	dollari di Singapore	1,7565
CHF	franchi svizzeri	1,2253	KRW	won sudcoreani	1 568,10
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	10,9862
NOK	corone norvegesi	7,6855	CNY	renminbi Yuan cinese	8,8528
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,4844
CZK	corone ceche	24,906	IDR	rupia indonesiana	12 313,19
HUF	fiorini ungheresi	297,07	MYR	ringgit malese	4,3525
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	60,063
LVL	lats lettoni	0,7040	RUB	rublo russo	42,4215
PLN	zloty polacchi	4,3815	THB	baht thailandese	42,923
RON	leu rumeni	4,3236	BRL	real brasiliano	2,4241
TRY	lire turche	2,4955	MXN	peso messicano	18,5666
			INR	rupia indiana	68,9080

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Comunicazione della Commissione relativa al quantitativo disponibile per il primo semestre del 2012 per taluni prodotti nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari nell'ambito di taluni contingenti aperti dall'Unione

(2011/C 313/04)

Al momento dell'assegnazione dei titoli di importazione per il secondo semestre del 2011 per taluni contingenti di cui al regolamento (CE) n. 2535/2001 della Commissione ⁽¹⁾, le domande di titoli vertevano su quantitativi inferiori a quelli disponibili per i prodotti interessati. Occorre pertanto calcolare per ciascun contingente interessato il quantitativo disponibile per il periodo dal 1° gennaio al 30 giugno 2012, prendendo in considerazione i quantitativi non assegnati, conformemente al regolamento (UE) n. 608/2011 ⁽²⁾ della Commissione, del 22 giugno 2011, che stabilisce in quale misura possano essere accettate le domande di titoli di importazione presentate nel mese di giugno 2011 per determinati prodotti lattiero-caseari nell'ambito di taluni contingenti tariffari aperti dal regolamento (CE) n. 2535/2001.

I quantitativi disponibili per il periodo dal 1° gennaio al 30 giugno 2012 per il secondo semestre dell'anno d'importazione di taluni contingenti di cui al regolamento della Commissione (CE) n. 2535/2001 sono indicati in allegato.

—

⁽¹⁾ GU L 341 del 22.12.2001, pag. 29.

⁽²⁾ GU L 163 del 23.6.2011, pag. 20.

ALLEGATO

ALLEGATO I.A

Numero di contingente	Quantitativo (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 360 000
09.4591	5 360 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	7 502 501
09.4596	18 216 703

ALLEGATO I.F

Prodotti originari della Svizzera	
Numero di contingente	Quantitativo (kg)
09.4155	1 000 001

ALLEGATO I.H

Prodotti originari della Norvegia	
Numero di contingente	Quantitativo (kg)
09.4179	2 037 087

ALLEGATO I.I

Prodotti originari dell'Islanda	
Numero di contingente	Quantitativo (kg)
09.4205	175 000
09.4206	190 000

CORTE DEI CONTI

Relazione speciale n. 10/2011 «I programmi “Latte alle scuole” e “Frutta nelle scuole” sono efficaci?»

(2011/C 313/05)

La Corte dei conti europea informa che è stata pubblicata la relazione speciale n. 10/2011 «I programmi “Latte alle scuole” e “Frutta nelle scuole” sono efficaci?».

La relazione è disponibile, per essere consultata o scaricata, sul sito Internet della Corte dei conti europea:
<http://www.eca.europa.eu>

La relazione può anche essere ottenuta in versione cartacea, gratuitamente, facendone richiesta al seguente indirizzo:

Cour des comptes européenne
Unité «Audit: Production des rapports»
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1
E-mail: euraud@eca.europa.eu

oppure compilando un buono d'ordine elettronico su EU-Bookshop.

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE EUROPEA

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE — EACEA/36/11

MEDIA 2007 — Promozione/Accesso al mercato

(2011/C 313/06)

1. Obiettivi e descrizione

Il presente invito a presentare proposte si basa sulla decisione n. 1718/2006/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 novembre 2006, relativa all'attuazione di un programma di sostegno al settore audiovisivo europeo (MEDIA 2007).

Fra gli obiettivi della suddetta decisione del Consiglio figurano i seguenti:

- agevolare e incentivare la promozione e la circolazione di opere audiovisive e cinematografiche europee nel quadro di manifestazioni commerciali, di mercati professionali e di festival audiovisivi in Europa e nel mondo, nella misura in cui tali manifestazioni possono svolgere un ruolo importante nella promozione delle opere europee e nel collegamento in rete dei professionisti,
- incentivare il collegamento in rete degli operatori europei, sostenendo azioni comuni intraprese sul mercato europeo e internazionale da enti nazionali di promozione pubblici e privati.

2. Candidati ammissibili

Il presente invito si rivolge a organismi europei stabiliti in uno dei seguenti paesi e controllati da cittadini di uno dei seguenti paesi: Stati membri dell'Unione europea, paesi dello Spazio economico europeo partecipanti al programma MEDIA 2007 (Islanda, Liechtenstein, Norvegia), Svizzera e Croazia.

3. Azioni ammissibili

Il presente invito a presentare proposte è inteso a sostenere azioni e attività che si svolgono sia all'interno che all'esterno dei paesi membri del programma MEDIA.

L'obiettivo è il sostegno di azioni aventi i seguenti fini:

- migliorare la circolazione delle opere audiovisive europee garantendo al settore audiovisivo europeo un accesso ai mercati audiovisivi professionali europei e internazionali,
- incentivare azioni comuni tra organismi nazionali di promozione di film e programmi audiovisivi,

- incentivare la costituzione di un partenariato economico tra paesi e professionisti sia all'interno sia all'esterno del programma MEDIA nonché agevolare la conoscenza e la comprensione reciproche.

La durata massima dei progetti è di 12 mesi.

Le attività devono iniziare non prima del **1° giugno 2012** e devono terminare al più tardi entro il **31 dicembre 2013**.

4. Criteri di aggiudicazione

Le candidature/i progetti ammissibili saranno valutati fino a un massimo di 100 punti in funzione dei seguenti criteri:

Dimensione europea dell'azione	30 punti
Impatto sulla promozione e sulla circolazione delle opere audiovisive europee	30 punti
Qualità e rapporto costo/efficacia del piano d'azione presentato	25 punti
Aspetti innovativi dell'azione	5 punti
Promozione delle opere audiovisive provenienti da paesi europei con scarsa capacità di produzione di audiovisivi	10 punti

5. Bilancio

Il bilancio totale stimato stanziato per il cofinanziamento dei progetti ammonta a 2 500 000 EUR (a condizione che sia adottato il bilancio 2012).

Il contributo finanziario non può essere superiore al 50 % del totale dei costi dell'azione.

L'Agenzia si riserva il diritto di non attribuire tutti i fondi disponibili.

6. Termine ultimo per la presentazione delle domande

I termini di scadenza per l'invio delle domande sono:

- 9 dicembre 2011 per le attività che iniziano tra il 1° giugno 2012 e il 31 dicembre 2012,
- 1° giugno 2012 per le attività annuali che hanno luogo nel 2013 e le attività che iniziano tra il 1° gennaio 2013 e il 31 maggio 2013.

Le domande devono essere inviate al seguente indirizzo:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
 Unit Programme MEDIA — P8
 Call for proposals EACEA/36/11 — Promotion/Access to markets
 Mr Constantin DASKALAKIS
 BOUR 3/30
 Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Saranno accettate soltanto le domande presentate utilizzando il relativo modulo, debitamente compilato, datato e firmato dalla persona autorizzata ad assumere impegni giuridicamente vincolanti a nome dell'offerente.

Le domande inviate tramite fax o posta elettronica saranno respinte.

7. Informazioni complete

Le linee guida dell'invito a presentare proposte e i moduli di domanda sono disponibili al seguente indirizzo:
http://ec.europa.eu/culture/media/programme/promo/markt/forms/index_en.htm

Le domande devono essere presentate utilizzando l'apposito modulo e contenere tutte le informazioni e tutti gli allegati richiesti.

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2011 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 100 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	770 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	400 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, 1 edizione la settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	300 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>

